

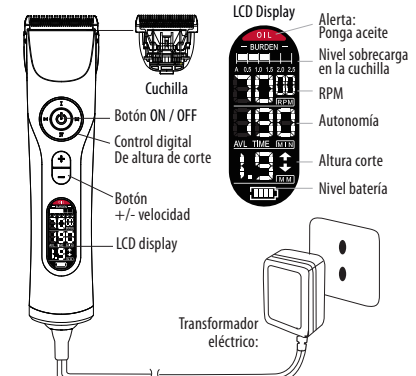
ARTERO SPECTRA

PROFESSIONAL HAIR CLIPPER

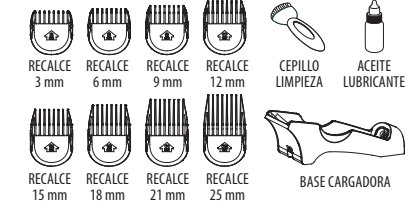


- INSTRUCCIONES DE USO **E**
- INSTRUCTIONS FOR USE **GB**
- INSTRUCTIONS D'UTILISATION **F**
- ISTRUZIONI PER L'USO **I**
- GEBRAUCHSANWEISUNG **D**
- INSTRUCCOES DE UTILIZACAO **P**
- ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ **R**
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ **G**

E SPEKTRA PROFESSIONAL HAIR CLIPPER



ACCESORIOS



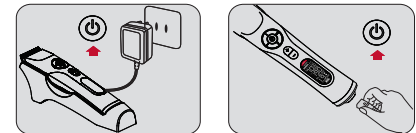
ESPECIFICACIONES

Nombre del producto: SPEKTRA PROFESSIONAL HAIR CLIPPER
Referencia: M629
Adaptador: entrada AC 100-240V 50/60HZ, salida SV DC-1000mA
Batería: 3.7V 2600mAh
Clase de Batería: Lítio Li-Ion
Tiempo de carga: 3 horas
Tiempo de uso: 250 minutos
La temperatura ambiental más adecuada de carga es de 5°C-40°C

CONEXION MÚLTIPLE



INSTRUCCIONES DE CARGA



- Inserte el conector en la ranura inferior de la máquina o ponga la máquina en la base cargadora en función de si trabaja con o sin cable.
- Confirme que el interruptor de la máquina está apagado, y luego conecte el adaptador en la ranura de alimentación.
- Recomendaciones: deje agotar la batería completamente una vez al mes y haga una carga completa.
- Por favor, cargue la máquina antes de su primer uso.
- El tiempo de carga es de 3 horas. 100% batería de vida será alcanzada al tiempo de carga/descarga podrá conseguir el 100% de autonomía.

MODO DE EMPLEO



5. Según las revoluciones a las que vaya la máquina, el tiempo de autonomía se disminuye:

(RPM/MIN)	5000RPM	5500RPM	6000RPM	6500RPM	7000RPM
Tiempo restante	250min	235min	220min	205min	190min

Señales acústicas de la máquina durante su uso:

- Cuando empieza a cargar
- Cuando le quedan 30, 15, 10, 5 y 0 min.
- Cuando la falta refrigeración tras 120 minutos de uso se activa la señal ON en el LCD Display en rojo. Esta luz no deja de parpadear hasta que se apague la máquina y se vuelva a encender una vez refrigerada.

ATENCIÓN: coloque la palanca de ajuste en el nivel de 1,9 mm (IV), antes de la instalación de la cuchilla.

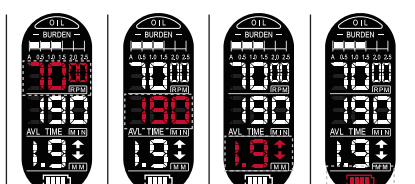
IMPORTANTE: Para una buena autonomía se recomienda mantener siempre la cuchilla limpia y lubricada. Por eso recomendamos el Oil Fresh de Artero (ref. V447). También se recomienda para un buen mantenimiento utilizar dos gotas de aceite mineral en los dientes de la cuchilla (1 vez al día).

LCD DISPLAY

NIVEL DE SOBRECARGA EN LA CUCHILLA (BURDEN STATUS)

A Si la luz se mantiene dentro de los primeros niveles, la carga es normal.
B Cuando se enciende la luz del cuarto nivel, significa que la carga es alta, la cuchilla necesita aceite.
C Cuando se enciende la luz del quinto nivel, hay una sobrecarga muy elevada. La máquina hará una señal acústica, por lo que debe parar la máquina, limpiar la cuchilla y añadir aceite.
** Si la señal acústica persiste tras haber limpiado y colocado bien la cuchilla, significa que ha alcanzado la vida útil de la cuchilla y debe poner una nueva.

LCD DISPLAY



RPM
Rango comprendido entre los 5000 y 7000 revoluciones por minuto. Para ajustar las 3 revoluciones presione el botón +/-

AUTONOMÍA
Según las revoluciones a las que vaya la máquina, el tiempo de autonomía disminuye.

ALTURA DE CORTE
Pulsar los botones de control digital de altura de corte I/II/III/IV acorde a 1.00mm, 1.3mm, 1.6mm y 1.9mm.

BATERÍA
Señal acústica de los niveles de carga cuando le quedan 30, 15, 10, 5 y 0 min de batería, acorde a 1.00mm, 1.3mm, 1.6mm y 1.9mm.

INSTRUCCIONES DE USO CON RECALCES

Colocación del recalce
Según muestra la imagen, sujete el recalce por ambos lados situándolo sobre la ranura de ajuste, presionando para su perfecta colocación. (La pieza no debe quedar floja ni caer si está correctamente colocada).

Instrucciones para retirar el recalce
Sujete el recalce por ambos lados y tire hacia atrás.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA



Limpeza semanal de su cabezal de corte.

1. Saque la cuchilla.
2. Limpie con el pincel todos los pelos.
3. Vuelva a montar la cuchilla.
4. Ponga 2 gotas de aceite mineral en los dientes de la cuchilla.
5. Ponga la máquina en marcha.

1. Mantenga la máquina en marcha.
2. Los dientes de la cuchilla apuntando al suelo.
3. Utilice el spray Artero Oil Fresh (ref. V447) solo en los dientes de su cuchilla. Su cuchilla ya está limpia, lubricada y refrigerada para su inmediata utilización.

En el caso de que, a pesar de limpiar y lubricar el cabezal, su capacidad de corte haya disminuido, se deberá cambiar. El desgaste del cabezal siempre se mide en horas de uso no en tiempo de compra.

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL PRODUCTO

Extraiga el producto de su empaque y asegúrese de que esté entero y de que no presente daños debidos al transporte. En caso de dudas, no utilice el aparato y contacte con el Servicio Técnico Artero.

GARANZIA

La garantía es válida según los términos de la ley vigente, empieza a contar desde la fecha de compra e incluye los costes de reparación. La duración del periodo de garantía es de 1 o 2 años en función del tipo final de consumidor, según lo establecido por la Directiva Europea 1999/44/CE. La garantía es válida sólo si se presenta la factura de compra. La garantía cubre los defectos cualitativos del aparato, que puedan deberse al material o a la fabricación. Así mismo no cubre: daños ocasionados por uso inadecuado, por incumplimiento de las instrucciones de uso, por el uso de una tensión de red incorrecta o la instalación de accesorios de otros fabricantes.

ADVERTENCIAS

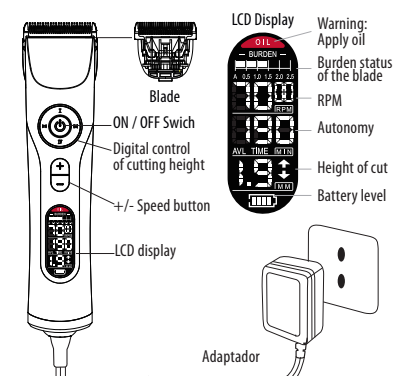
- No limpie la máquina con agua.
- Absténgase de limpiarla con productos químicos.
- Mantenga la máquina fuera del alcance de los niños.
- No intente desmontar, reparar o modificar la máquina por usted mismo. No use ni manipule la máquina en ambientes demasiado fríos o calientes.
- Es normal que la máquina se caliente un poco durante la carga o durante su uso.
- Eliminación de la batería recargable.
- La máquina dispone de una batería de Lítio en su interior.
- Antes de deshacerse de la máquina, extraiga la batería y tirela en un contenedor adecuado.

TRATAMIENTO

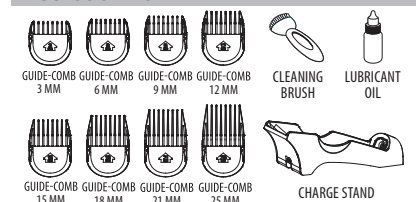
ADVERTENCIA: Para evitar incendios o electrocución, NO USE este producto cerca del agua o en condiciones de humedad. **Apague y desenchufe siempre la máquina cuando no esté usándola. El cliente NO DEBE reparar por sí solo la máquina.** En caso de que necesite repararla, envíela a un centro autorizado. Eliminación de herramientas eléctricas **ARTERO** promueve actividades favorables y de conservación del medio ambiente. Este símbolo en el producto significa que NO debe ser eliminado junto con los residuos domésticos.

PARA CUALQUIER DUDA TÉCNICA DIRÍJASE AL SERVICIO TÉCNICO ARTERO (+34 93 7537398)

GB SPEKTRA PROFESSIONAL HAIR CLIPPER



ACCESSORIES



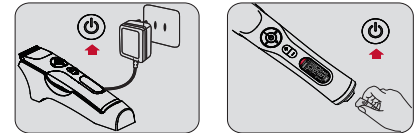
SPECIFICATIONS

Product name: SPEKTRA PROFESSIONAL HAIR CLIPPER
Model: M629
Adapter: AC Input 100-240V 50/60HZ, output SV DC-1000mA
Battery: 3.7V 2600mAh
Battery class: Lítio Li-Ion
Charging time: 3 hours
Battery life: 250 minutes
The most suitable environmental temperature for charging is 5°C-40°C

MULTIPLUG

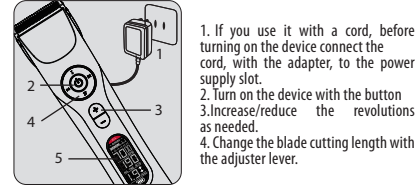


CHARGING INTRUCCIONS



- Insert the connector into the device's bottom slot or else place the device on the charging dock, depending on whether you are using a cord.
- Check that the device is switched off and then connect the adapter to the power supply slot.
- Recommendations: let the battery discharge completely once a month and then recharge it fully.
- Please charge the device before first-time use.
- The charging time is 3 hours. 100% battery life will be reached after 10 complete charge/discharge cycles.

INTRUCCIONS FOR USE



5. Battery life will decrease depending on the device's revolutions:

(RPM/MIN)	5000RPM	5500RPM	6000RPM	6500RPM	7000RPM
Available time	250min	235min	220min	205min	190min

Acoustic signals from the machine during use:

- When charging begins.
- When there are 30, 15, 10, 5 and 0 minutes remaining.
- The OIL signal on the LCD Display will come on with a red light when the machine is in need of refrigeration after 120 minutes of use. This light will continue to flash until you turn the machine off and turn it back on again once refrigerated. (Add photo 3).

WARNING: Place the adjustment lever at level 1.9 mm (IV) before installing the blade.

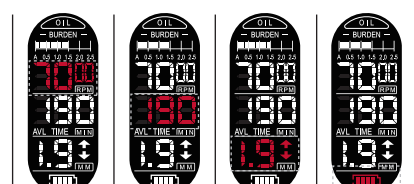
IMPORTANT: Keep the blade clean and well-lubricated to ensure better battery life. For this purpose we recommend Oil Fresh by Artero (ref. V447). Two drops of mineral oil can also be applied to the blade's teeth (once a day) to guarantee better maintenance.

LCD DISPLAY

BURDEN STATUS OF THE BLADE

A If the light stays within the first three levels, the burden is normal.
B When the fourth level light comes on, this indicates that the burden is high and blade needs oil.
C When the fifth level light comes on, the burden is very high. The machine will emit an acoustic signal, indicating that you must stop the machine, clean the blade and add oil.
** If the acoustic signal persists after you have cleaned and properly positioned the blade, this means that the useful life of the blade is over and it must be replaced with a new one.

LCD DISPLAY



RPM
Range depending 5000 and 7000 revolutions per minute. Press the +/- button to adjust the revolutions

AUTONOMY
Battery life will decrease depending on the device's revolutions.

HEIGHT OF CUT
Press the digital control buttons for cutting height I/II/III/IV corresponding to 1.00mm/1.3 mm/1.6mm and 1.9mm.

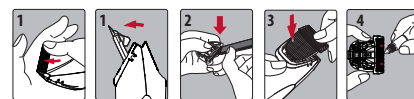
BATTERY LEVEL
Acoustic charge level signal when 30, 15, 10, 5 and 0 min battery time remains.

INSTRUCTION OF GUIDE COMB USE

Installation guide comb
As left picture shows, hold both sides of guide comb, match locking slot and press to lock. (No loose or fall when it is locked correctly).

Instruction of detachment
Hold both sides of guide comb and pull back.

CLEANING INTRUCCIONS



Weekly cleaning of the cutting head.

1. Remove the blade.
2. Clean all the hairs with the brush.
3. Re-fit the blade.
4. Apply 2 drops of mineral oil to the blade's teeth.
5. Turn on the device.

1. Keep the device running.
2. With the blade's teeth pointing to the ground.
3. Use the Artero Oil Fresh Spray (ref. V447) only on the blade's teeth. Your blade is now clean, lubricated and cooled for immediate use.

If the head's cutting capacity diminishes despite cleaning and lubrication, it should be changed. Wear on the head is always measured in terms of hours of use, not from the time of purchase.

UNPACKING AND CHECKING THE PRODUCT

Remove the product from its packaging and check that it is complete and does not present any damage from transport. If in doubt, do not use the device and contact Artero Technical Service.

WARRANTY

The warranty is valid in accordance with the current terms of law, beginning to count from the date of purchase, and includes repair costs. The duration of the guarantee period is 1 or 2 years depending on the type of end customer, as established by European Directive 1999/44/CE. The guarantee is only valid on presentation of the purchase receipt. The guarantee covers qualitative defects of the device, whether due to material or manufacture. It does not, however, cover damage caused by improper use, non-fulfillment of the instructions for use, use of an incorrect supply voltage, or installation of accessories produced by other manufacturers.

CAUTION

- Please do not attempt to disassemble, repair or alter the machine by customer himself.
- Please do not clean product by water flush, ask the machine away from damp environment.
- Please use a damp cloth to clean the unit by plain water or very mild liquid soap.
- Please do not use or charge machine in hot or too cool environment.

The machine will be a little warm in charge or in use, which is normal. Disposal of rechargeable battery. This is Lithium polymer battery inside of the machine. Before abandon the machine, please get the battery out and disposal in right place.

TREATMENT

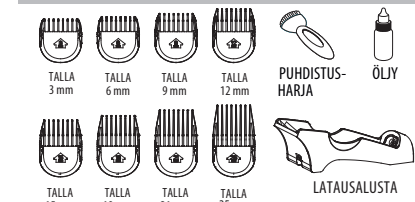
WARNING: To avoid fire or electrocution, DO NOT use this product near water or in damp conditions. Always turn the unit off and unplug it if it is not in use. There are NO PARTS of this unit that can be repaired by the customer; if the product needs repair, return it to an authorized service center. **ARTERO** is aggressively promoting environment-friendly activities and also environment-conservation activities. This symbol on the product or in the packaging means the product must NOT be disposed of in household waste.

ANY TECHNICAL ENQUIRIES SHOULD BE REFERRED TO ARTERO'S TECHNICAL SERVICE (+34 93 7537398)

FIN SPEKTRA PROFESSIONAL HAIR CLIPPER



LAITTEEN LISÄOSAT



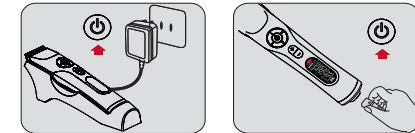
TUOTOJA

Tuotteen nimi: SPEKTRA PROFESSIONAL HAIR CLIPPER
Malli: M629
Adaptori: sähkön AC 100-240V 50/60HZ, lähtö SV DC-1000mA
Akku: 3.7V 2600mAh
Akun luokka: Lítio Li-Ion
Latausaika: 3 tuntia
Akun kesto: 250 minuuttia
Ideaali käyttöympäristö 5°C-40°C.

MONIPÄINEN PISTOKE



LATAUSOHJE



- Aseta latausohje laitteen alosaan tai latausalusalan liittimeen ja aseta laite latausalusalan riippuen siitä tarvitsesko sinun käyttöä laiteja.
- Varmista, että laitteen virta on suljettu, kun liität sen verkkovirtaan.
- Suosittelemme, että annat akun purkautua täysin kerran kuukaudessa ja teet tämän jälkeen täyteenlatauksen.
- Suorita täyteenlataus ennen ensimmäistä käyttäystä.
- La taukausa 3 tuntia. 10 latauskytkin jälkeen saavutetaan 100 % akunteta.

KÄYTTÖOHJE



5. Akun käyttöaika vähenee mitään korkeammalla kierrosnopeudella sitä käytettäin.

(RPM/MIN)	5000RPM	5500RPM	6000RPM	6500RPM	7000RPM
Käyttöaika	250min	235min	220min	205min	190min

Laitte antaa äänimerkin:

- Kun lataus alkaa.
- Kun käyttöaika on 30, 15, 10, 5 ja 0 minuuttia jäljellä.
- OIL -merkki näyttöillä muuttuu punaiseksi, kun laite tarvitsee viilennystä 120 min käytön jälkeen. Tämä valo vilkkuu kunnes sammutat laitteen ja käynnistät uudelleen kun laite on viilennyt ja silhen on lisäty öljyä. (Kuva 3)

VAROITUS: Säädä leikkauksitta 1,9 mm ainoa ennen terän irrotusta / paikkoilleen asennusta.

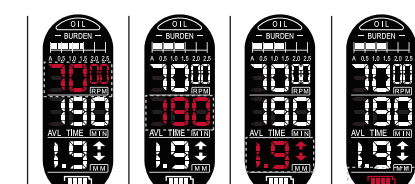
TÄRKEÄÄ: Pidä terä aina puhtaana ja hyvin öljyillä. Tämä takaa paremman alustuksen. Suosittelemme Artero Fresh Oilin sekä nestemäisen öljyn päivittäistä käyttöä. Näin laite säilyy parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa pitkään.

LCD NÄYTTÖ

TERÄN VASTUKSEN TASO
A Jos valo palaa kolmella ensimmäisellä tasolla, on terän vastus normaali.
B Jos neljäs valo syttyy, tämä ilmaisee, että vastus terässä on korkea ja terä tulee öljyä.
C Jos viides valo syttyy, on vastus erittäin suuri. Kone antaa tämän lisäksi äänimerkin. Sammuta tällöin kone välittömästi ja puhdista sekä öljyä terä huolellisesti.
** Jos äänimerkki ei lopu puhdistamisen ja öljyämisen jälkeen, tarkoitaa tämä sitä, että terän käyttöä on ohi ja se tulee vaihtaa uuteen.

ANY TECHNICAL ENQUIRIES SHOULD BE REFERRED TO ARTERO'S TECHNICAL SERVICE (+34 93 7537398)

LCD NÄYTTÖ



RPM
Säätöväli 5000 -7000 kierrosta/min.

KÄYTTÖAIKA
Käyttöaika lyhenee mitä suurempi kierrosnopeus on käytössä.

LEIKKAUS-PIITÄYS
Paina painikkeita valitaksesi oikean leikkauksen nopeuden.

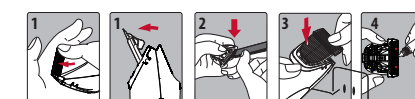
AKUN TASO
Laitte antaa äänimerkin, kun akun kesto on jäljellä 30, 15, 10, 5 tai 0 min.

TALLOJEN KÄYTTÖ

Taljan asentaminen paikoilleen
Kuten kuvassa, ota kiinni taljan molemmista reunoista, aseta paikoilleen ja paina. Talla ei heilu tai putoa olkien asennetta.

Taljan irrottaminen
Pida kiinni taljan molemmista reunoista ja vedä.

PUHDISTUS OHJE



Terän viikottainen huolto

1. Irrota terä koneesta.
2. Puhdista kaikki irrotetuks puhdistusharjan avulla.
3. Aseta terä takaisin paikoilleen.
4. Lisää muutama tippa öljyä koneen terän hammastukselle.
5. Käynnistä laite.

1. Pidä kone käynnissä.
2. Saatua täyteenlatauksen.

Jos terän leikkausaste heikkenee oikeanlaisesta huollosta huolimatta, tulee se vaihtaa uuteen. Leikkausterien käyttöä mitataan aina käyttötuntien perusteella - ei ostoajankohdalla.

TUOTEPAKKAUKSEN PURKAMINEN

Poista a tuote pakkauksesta ja tarkista, että kaikki osat ovat mukana eikä niiden ole kuljetuksen aikana syntynyt vaurioita. Jos epäilet tuotteen vaurioituneen, älä käytä tuotetta ja oie yhteydessä jälleennympään.

TAKUUN VOIMA

Takuu on voimassa 12 kk ostopäivästä lähtien. Takuu kattaa kaikki viat, jotka johtuvat valmistus- tai materiaavilheistä. Takuun todistukseen käyttöä tulee esittää ostokuitu. Takuu ei kata vääränlaista käyttöä, käyttöohjeiden vastaisesta käytöstä, virheellisen virran käytöstä tai muista käyttäjän aiheuttamista vikoja. Laitteeseen ei saa asentaa mitään valmistajan varoissa eikä laiteita saa korjata itse.

VAROITUKSET

- Älä yritä korjata tai purkaa laitetta itse.
- Älä puhdista laitetta vedellä ja pidä laite pois kosteasta ympäristöstä.
- Käytä laitteen rungon puhdistamiseen vain nihkeää nukkaamantonta liinaa.
- Älä käytä tai laata laitetta liian kylmässä tai kuumassa ympäristössä.

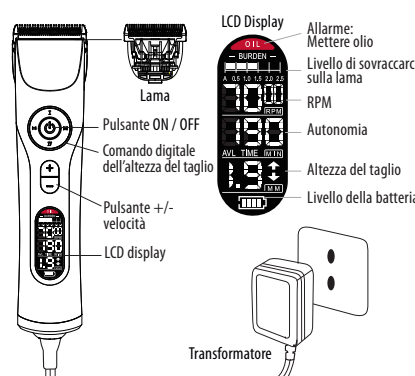
VAROITUS: Säädä leikkauksitta 1,9 mm ainoa ennen terän irrotusta / paikkoilleen asennusta.

KÄSITTELY

VAROITUS: Vältä sähköiskun vaaran, ÄLÄ KÄYTÄ tätä tuotetta veden läheisyydessä tai kosteassa ympäristössä. Sammuta laite aina käytön jälkeen ja poista laite verkkovirtaan. Laitteessa EI OLE osia, joita käyttäjä voisi itse korjata. Jos laite vaatii huoltoa, ole jälleennympään yhteydessä. **ARTERO** tukee ympäristöystävällisiä toimintoja. Tämä laite on valmistettu osittain kierrätysmateriaalista. Tämä laite on valmistettu osittain kierrätysmateriaalista. Tämä laite on valmistettu osittain kierrätysmateriaalista. Tämä laite on valmistettu osittain kierrätysmateriaalista.

JOS TARVITSET MITÄ TAHANSA TEKNIŠTÄ TUKEA, ARTERON TEKNINEN TUKE PALVELEE: +34 93 7537398

I SPEKTRA PROFESSIONAL HAIR CLIPPER



ACCESORIOS



SPECIFICHE

Nome del prodotto: SPEKTRA PROFESSIONAL HAIR CLIPPER
Modello: M6